



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

43rd PARLIAMENT, 2nd SESSION

43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION

## JOURNALS

**No. 16**

Wednesday, October 21, 2020

2:00 p.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 16**

Le mercredi 21 octobre 2020

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Business of Supply

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the House resumed consideration of the motion of Mr. O'Toole (Durham), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — That the House:

(a) note that the WE Charity scandal has preoccupied Parliament since the Canada Student Service Grant (CSSG) was announced on June 25, 2020, and despite many meetings on this topic held by several of the standing committees of the House of Commons in the subsequent weeks, the outstanding and unanswered questions only became more numerous and increasingly serious;

(b) further note that several other scandals and potential scandals have come to light more recently in the context of government expenditures related to the COVID-19 pandemic response, including, but not limited to,

(i) the awarding of contracts to the employer of the Prime Minister's chief of staff's spouse to administer the Canada Emergency Commercial Rent Assistance (CECRA) program,

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Toole (Durham), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — Que la Chambre :

a) prenne note que le scandale entourant l'organisme UNIS préoccupe le Parlement depuis l'annonce de la création de la Bourse canadienne pour le bénévolat étudiant (BCBE) le 25 juin 2020, et que, malgré les nombreuses réunions tenues sur le sujet par plusieurs des comités permanents de la Chambre des communes au cours des semaines qui ont suivi, les questions en suspens restées sans réponse n'ont fait que se multiplier et s'aggraver;

b) prenne note également que plusieurs autres scandales et scandales possibles ont été mis au jour plus récemment dans le contexte des dépenses du gouvernement liées à l'intervention en réponse à la pandémie de COVID-19, y compris, mais sans s'y limiter,

(i) l'octroi de contrats à l'employeur du conjoint de la chef de cabinet du premier ministre pour l'administration de l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial (AUCLC),

(ii) allegations of lobbying by the Prime Minister's chief of staff's spouse to secure amendments to the Canada Emergency Wage Subsidy program (CEWS) which would benefit his employer,

(iii) the acquisition of ventilators, which did not have regulatory approval for use, manufactured by a company owned by a retired Liberal member of the House of Commons;

(c) acknowledge that the Prime Minister's abrupt decision to prorogue Parliament intensified the need for parliamentary accountability;

(d) believe that, to ensure that the work required to achieve this accountability does not interfere with the ordinary operations of the House's network of committees, a special committee with a dedicated mandate should be established; and

(e) therefore appoint a special committee on anti-corruption, to be styled: The Anti-Corruption Committee, with the mandate to examine and review,

(i) all aspects of the CSSG, including its conceptualization, planning, development, establishment, implementation and termination,

(ii) the assorted relationships between WE Charity, including any of its affiliated or related organizations and the Kielburger family, on the one part, and the government and ministers of the Crown and their families, on the other part,

(iii) all aspects of the CECRA program, including its planning, development, establishment and implementation,

(iv) all aspects related to the allegations of lobbying by Rob Silver or MCAP for amendments to the Income Tax Act in respect of the CEWS program,

(v) all aspects related to the acquisition, purchase and regulatory approval of ventilators manufactured by, or otherwise associated with, the Baylis Medical Company,

(vi) any other matter connected to the government's COVID-19 pandemic response measures that any standing committee of the House may request the committee to investigate,

provided that,

(vii) the committee be composed of 15 members, of which six shall be government members, five shall be from the official opposition, two shall be from the Bloc Québécois and two shall be from the New Democratic Party,

(viii) the members shall be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than the day following the adoption of this order,

(ix) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee within five days of the adoption of this order,

(x) changes in the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House,

(xi) membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2),

(ii) des allégations de lobbying par le conjoint de la chef de cabinet du premier ministre pour faire modifier la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) au profit de son employeur,

(iii) l'acquisition de ventilateurs, qui n'avaient pas été homologués, produits par une entreprise appartenant à un député libéral de la Chambre des communes à la retraite;

c) reconnaisse que la décision subite du premier ministre de proroger le Parlement a accentué la nécessité de rendre des comptes au Parlement;

d) estime que, pour faire en sorte que le travail requis pour demander ces comptes n'entrave pas les activités ordinaires du réseau de comités de la Chambre, un comité spécial chargé d'un mandat ciblé doit être constitué;

e) nomme, par conséquent, un comité spécial de l'anticorruption, qui portera le nom de Comité anticorruption, chargé d'examiner et de passer en revue,

(i) tous les aspects de la BCBE, y compris sa conception, sa planification, son élaboration, son instauration, sa mise en œuvre et son abolition,

(ii) les diverses relations entre l'organisme UNIS, y compris ses organismes affiliés ou connexes et la famille Kielburger, d'une part, et le gouvernement et les ministres de la Couronne ainsi que leur famille, d'autre part,

(iii) tous les aspects de l'AUCLC, y compris sa planification, son élaboration, son instauration et sa mise en œuvre,

(iv) tous les aspects liés aux allégations de lobbying par Rob Silver ou MCAP en faveur de modifications de la Loi de l'impôt sur le revenu se rapportant à la SSUC,

(v) tous les aspects liés à l'acquisition, à l'achat et à l'homologation de ventilateurs fabriqués par la Baylis Medical Company, ou autrement associés à celle-ci,

(vi) toute autre question liée aux mesures du gouvernement en réponse à la pandémie de COVID-19 sur laquelle tout comité permanent de la Chambre pourrait demander au Comité d'enquêter,

pourvu que,

(vii) le Comité soit composé de 15 membres, dont six proviendront du parti ministériel, cinq de l'opposition officielle, deux du Bloc québécois et deux du Nouveau Parti démocratique,

(viii) les membres du Comité soient nommés par leurs whips respectifs par dépôt auprès du greffier de la Chambre de la liste de leurs membres qui siègeront au Comité au plus tard le jour suivant l'adoption de cet ordre,

(ix) le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation dudit Comité dans les cinq jours suivant l'adoption de cet ordre,

(x) les changements apportés à la composition du Comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre,

(xi) les membres du Comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement,

(xii) notwithstanding Standing Order 106(2), the committee be chaired by a member of the official opposition, and in addition to the Chair, the first vice-chair shall be from the Bloc Québécois, the second vice-chair shall be from the New Democratic Party, and the third vice-chair shall be from the government party,

(xiii) quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence and to have evidence printed when a quorum is not present, provided that at least four members are present, including one member of the opposition and one member of the government,

(xiv) the committee be granted all of the powers of a standing committee, as provided in the Standing Orders,

(xv) the provisions of Standing Order 106(4) shall extend to the committee,

(xvi) the committee and any of its subcommittees have the power to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings,

(xvii) the provisions of paragraph (o) of the order adopted on September 23, 2020, shall apply to the committee and any of its subcommittees until January 29, 2021, provided that the meetings of the committee and any of its subcommittees shall have the first claim to the priority use of House resources available for committees,

(xviii) the Prime Minister, the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the Minister of Health, the Minister of Public Services and Procurement, the President of the Treasury Board and the Minister of Diversity and Inclusion and Youth may be ordered to appear as witnesses from time to time, as the committee sees fit,

(xix) the committee be instructed to present an interim report no later than February 15, 2021,

(xx) the committee's initial work shall be supported by orders of the House issuing for

(A) the unredacted version of all documents produced by the government in response to the July 7, 2020, order of the Standing Committee on Finance, provided that these records shall be filed directly with the Clerk of the House either electronically or in hardcopy within 24 hours of the adoption of this order and, in turn, transmitted to the committee which shall, until it may decide otherwise, consider them in camera,

(B) a copy of all records at Speakers' Spotlight pertaining to speaking appearances arranged, since October 14, 2008, for the current Prime Minister, Sophie Grégoire Trudeau, Margaret Trudeau and Alexandre Trudeau, including, in respect of each speaking appearance, an indication of the fee provided, any expenses that were reimbursed and the name of the company, organization, person or entity booking it, which had been originally ordered to be produced on July 22, 2020, by the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, provided that these records shall be filed directly with the Clerk of the House either electronically or in hardcopy

(xii) nonobstant l'article 106(2) du Règlement, le Comité soit présidé par un député de l'opposition officielle, et, outre le président, le premier vice-président soit un député du Bloc québécois, le deuxième vice-président soit un député du Nouveau Parti démocratique, et le troisième vice-président soit un député du parti ministériel;

(xiii) le quorum du Comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et que le président soit autorisé à tenir des réunions afin de recevoir et de publier des témoignages en l'absence de quorum, si au moins quatre membres sont présents, dont un membre de l'opposition et un membre du parti ministériel,

(xiv) le Comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents,

(xv) les dispositions de l'article 106(4) du Règlement s'appliquent au Comité,

(xvi) le Comité et ses sous-comités disposent du pouvoir d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de leurs délibérations,

(xvii) les dispositions du paragraphe o) de l'ordre adopté le 23 septembre 2020 s'appliquent au Comité et à ses sous-comités jusqu'au 29 janvier 2021, étant entendu que les réunions du Comité et de ses sous-comités auront la priorité sur les ressources de la Chambre mises à la disposition des comités,

(xviii) le premier ministre, la vice-première ministre et ministre des Finances, la ministre de la Santé, la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, le président du Conseil du Trésor et la ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse soient, à l'occasion, convoqués à témoigner devant le Comité, au moment qui conviendra au Comité,

(xix) le Comité soit chargé de présenter un rapport provisoire au plus tard le 15 février 2021,

(xx) les travaux initiaux du Comité soient appuyés par des ordres de la Chambre portant production

A) de la version non caviardée de tous les documents produits par le gouvernement en réponse à l'ordre du 7 juillet 2020 du Comité permanent des finances, étant entendu que ces documents seront déposés directement auprès du greffier de la Chambre sur support papier ou électronique dans les 24 heures suivant l'adoption du présent ordre, puis transmis au Comité, qui les examinera à huis clos jusqu'à ce qu'il décide de procéder autrement,

B) d'une copie de tous les documents de Speakers' Spotlight concernant des discours organisés, depuis le 14 octobre 2008, pour le premier ministre actuel, Sophie Grégoire Trudeau, Margaret Trudeau et Alexandre Trudeau, y compris, à l'égard de chacun de ces discours, une indication de la rémunération versée et des dépenses remboursées, ainsi que le nom de l'entreprise, de l'organisme, de la personne ou de l'entité ayant réservé l'événement, documents dont le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique avait ordonné la production le 22 juillet 2020, étant entendu que ces documents seront déposés directement auprès du greffier de la Chambre sur support papier ou électronique

within 24 hours of the adoption of this order and, in turn, transmitted to the committee which shall, until it may decide otherwise, consider them in camera,

(C) all memoranda, e-mails, documents, notes or other records from the Office of the Prime Minister and the Privy Council Office, since June 25, 2020, concerning options, plans and preparations for the prorogation of Parliament, including polling and public opinion research, provided that these documents shall be laid upon the table within 10 days of the adoption of this order and, upon tabling, shall stand referred to the committee and to the Standing Committee on Procedure and House Affairs,

(D) a complete accounting of all communications between the government and any of WE Charity (or its affiliated organizations), Craig Kielburger, Marc Kielburger, Speakers' Spotlight, Rob Silver, MCAP, Frank Baylis or Baylis Medical Company since June 25, 2020, in respect of the prorogation of Parliament, provided that these documents shall be laid upon the table within 10 days of the adoption of this order and, upon tabling, shall stand referred to the committee and to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Martel (Chicoutimi—Le Fjord), — That the motion be amended in paragraph (e):

(a) by replacing the words before subparagraph (i) with the following: "therefore appoint a special committee on allegations of misuse of public funds by the government during the COVID-19 pandemic in Canada, with the mandate to examine and review"; and

(b) by adding the following: ", (xxi) the establishment of the committee shall not, in the opinion of the House, constitute legitimate grounds for calling a general election".

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 10 — Vote n° 10)

YEAS: 143, NAYS: 181

POUR : 143, CONTRE : 181

YEAS — POUR

<b>Aboultiaif</b>	<b>Aitchison</b>	<b>Albas</b>	<b>Alleslev</b>
<b>Allison</b>	<b>Arnold</b>	<b>Baldinelli</b>	<b>Barlow</b>
<b>Barrett</b>	<b>Barsalou-Duval</b>	<b>Beaulieu</b>	<b>Benzen</b>
<b>Bergen</b>	<b>Bergeron</b>	<b>Berthold</b>	<b>Bérubé</b>
<b>Bezan</b>	<b>Blanchet</b>	<b>Blanchette-Joncas</b>	<b>Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)</b>
<b>Block</b>	<b>Boudrias</b>	<b>Bragdon</b>	<b>Brassard</b>
<b>Brunelle-Duceppe</b>	<b>Calkins</b>	<b>Chabot</b>	<b>Champoux</b>
<b>Charbonneau</b>	<b>Chiu</b>	<b>Chong</b>	<b>Cooper</b>
<b>Cumming</b>	<b>Dalton</b>	<b>Dancho</b>	<b>Davidson</b>
<b>DeBellefeuille</b>	<b>Deltell</b>	<b>Desbiens</b>	<b>Desilets</b>
<b>Diotte</b>	<b>Doherty</b>	<b>Dowdall</b>	<b>Dreeshen</b>
<b>Epp</b>	<b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>	<b>Falk (Provencher)</b>	<b>Fast</b>
<b>Findlay (South Surrey—White Rock)</b>	<b>Finley (Haldimand—Norfolk)</b>	<b>Fortin</b>	<b>Gaudreau</b>

dans les 24 heures de l'adoption du présent ordre, puis transmis au Comité, qui les examinera à huis clos jusqu'à ce qu'il décide de procéder autrement,

C) de tous les courriels, notes de service, documents, notes ou autre dossiers du Cabinet du premier ministre et du Bureau du Conseil privé, depuis le 25 juin 2020, concernant les options, plans et préparatifs en vue de la prorogation du Parlement, y compris les sondages d'opinion publique, étant entendu que ces documents seront déposés sur le bureau dans les 10 jours suivant l'adoption du présent ordre et, dès leur dépôt, seront renvoyés au Comité et au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre,

D) d'un compte rendu complet de toutes les communications entre le gouvernement et l'un ou l'autre de l'organisme UNIS (ou ses organismes affiliés), Craig Kielburger, Marc Kielburger, Speakers' Spotlight, Rob Silver, MCAP, Frank Baylis ou la Baylis Medical Company depuis le 25 juin 2020, concernant la prorogation du Parlement, étant entendu que ces documents seront déposés sur le bureau dans les 10 jours suivant l'adoption du présent ordre et, dès leur dépôt, seront renvoyés au Comité et au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Martel (Chicoutimi—Le Fjord), — Que la motion soit modifiée, au paragraphe e) :

a) par substitution, aux mots précédant l'alinéa (i), de ce qui suit : « nomme, par conséquent, un comité spécial sur les allégations d'usage abusif de fonds publics par le gouvernement pendant la pandémie de COVID-19 au Canada, chargé d'examiner et de passer en revue »;

b) par adjonction de ce qui suit : « , (xxi) la création du Comité ne doit pas, de l'avis de la Chambre, constituer un motif légitime de déclencher une élection générale ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Gourde	Gray	Hallan
Harder	Jansen	Jeneroux	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kram
Kurek	Kusie	Lake	Larouche
Lawrence	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Liepert	Lloyd	Lobb	Lukiwski
Maguire	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Nater	Normandin	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perron	Plamondon
Poilievre	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Rood	Ruff
Sahota (Calgary Skyview)	Saroya	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shin
Shipley	Simard	Sloan	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Therrien	Tochor
Trudel	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Viersen	Vignola	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williamson	Yurdiga	Zimmer — 143	

## NAYS — CONTRE

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bessette	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Blois	Boulerice	Bratina	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Champagne	Chen	Collins	Cormier
Dabrusin	Damoff	Davies	Dhaliwal
Dhillon	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duvall
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Fergus	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Garneau	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hardie	Harris	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Manly	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	McPherson
Mendès	Mendicino	Miller	Monsef
Morrissey	Murray	Ng	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Ratansi	Regan	Robillard

Rodriguez	Rogers	Romanado	Sahota (Brampton North)
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Singh	Sorbara	Spengemann	Tabbara
Tassi	Trudeau	Turnbull	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Weiler	Wilkinson	Wilson-Raybould
Yip	Young	Zahid	Zann
Zuberi — 181			

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Order 81(16), the House proceeded to the putting of the question on the main motion of Mr. O'Toole (Durham), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent).

The question was put on the main motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'article 81(16) du Règlement, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion principale de M. O'Toole (Durham), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent).

La motion principale, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 11 — Vote n° 11)

YEAS: 146, NAYS: 180

POUR : 146, CONTRE : 180

## YEAS — POUR

Aboutaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen
Bergen	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boudrias	Bragdon	Brassard
Brunelle-Duceppe	Calkins	Chabot	Champoux
Charbonneau	Chiu	Chong	Cooper
Cumming	Dalton	Dancho	Davidson
DeBellefeuille	Deltell	Desbiens	Desilets
Diotte	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Fortin
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Gourde	Gray
Hallan	Harder	Hoback	Jansen
Jeneroux	Kelly	Kent	Kitchen
Kmiec	Kram	Kurek	Kusie
Lake	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Lewis (Essex)	Liepert	Lloyd
Lobb	Lukiwski	MacKenzie	Maguire
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Nater
Normandin	O'Toole	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perron	Plamondon	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)
Saroya	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shin	Shipley
Simard	Sloan	Soroka	Steinley

Ste-Marie  
Thériault  
Uppal  
Viersen  
Warkentin  
Yurdiga

Strahl  
Therrien  
Van Popta  
Vignola  
Waugh  
Zimmer — 146

Stubbs  
Tochor  
Vecchio  
Vis  
Webber

Sweet  
Trudel  
Vidal  
Wagantall  
Williamson

### NAYS — CONTRE

Alghabra  
Angus  
Atwin  
Bains  
Bendayan  
Blaikie

Amos  
Arseneault  
Bachrach  
Baker  
Bennett  
Blair

Anand  
Arya  
Badawey  
Battiste  
Bibeau  
Blaney (North Island—Powell  
River)

Anandasangaree  
Ashton  
Bagnell  
Beech  
Bittle  
Blois

Boulerice  
Carr  
Chen  
Damoff  
Dong  
Duguid  
Easter  
Erskine-Smith  
Fisher  
Fraser  
Garrison  
Green  
Harris  
Hussen  
Johns  
Jowhari  
Khera  
Lalonde  
Lattanzio  
Lefebvre  
Louis (Kitchener—Conestoga)  
Maloney  
Mathysen  
McDonald  
McKinnon (Coquitlam—Port  
Coquitlam)  
Mendicino  
Murray  
O'Regan  
Ratansi  
Rogers  
Sajjan  
Scarpaleggia  
Sgro  
Sidhu (Brampton South)  
Sorbara  
Trudeau  
Vandal  
Weiler  
Young

Bratina  
Casey  
Collins  
Davies  
Drouin  
Duncan (Etobicoke North)  
Ehsassi  
Fergus  
Fonseca  
Freeland  
Gazan  
Guilbeault  
Holland  
Hutchings  
Joly  
Julian  
Koutrakis  
Lambropoulos  
Lauzon  
Lightbound  
MacAulay (Cardigan)  
Manly  
May (Cambridge)  
McGuinty  
McLeod (Northwest Territories)  
Miller  
Ng  
Petitpas Taylor  
Regan  
Romanado  
Samson  
Schiefke  
Shanahan  
Sikand  
Spengemann  
Turnbull  
Vandenbeld  
Wilkinson  
Zahid

Brière  
Chagger  
Cormier  
Dhaliwal  
Dubourg  
Duvall  
El-Khoury  
Fillmore  
Fortier  
Fry  
Gerretsen  
Hajdu  
Housefather  
Iacono  
Jones  
Kelloway  
Kusmierczyk  
Lametti  
LeBlanc  
Long  
MacGregor  
Martinez Ferrada  
May (Saanich—Gulf Islands)  
McKay  
McPherson

Cannings  
Champagne  
Dabrusin  
Dhillon  
Duclos  
Dzerowicz  
Ellis  
Finnigan  
Fragiskatos  
Garneau  
Gould  
Hardie  
Hughes  
Jaczek  
Jordan  
Khalid  
Kwan  
Lamoureux  
Lebouthillier  
Longfield  
MacKinnon (Gatineau)  
Masse  
McCrimmon  
McKenna  
Mendès

Monsef  
O'Connell  
Powlowski  
Robillard  
Sahota (Brampton North)  
Sangha  
Schulte  
Sheehan  
Simms  
Tabbara  
Van Bynen  
Vaughan  
Wilson-Raybould  
Zann

Morrissey  
Oliphant  
Qualtrough  
Rodriguez  
Saini  
Sarai  
Serré  
Sidhu (Brampton East)  
Singh  
Tassi  
van Koeverden  
Virani  
Yip  
Zuberi — 180

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the table, – Charter Statement – Bill C-7, An Act to Amend the Criminal Code (medical assistance in dying), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-432-1232-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the table, – Document entitled "Legislative Background, Bill C-7: Government of Canada's Legislative Response to the Superior Court of Québec Truchon Decision". – Sessional Paper No. 8525-432-5.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), one concerning foreign affairs (No. 432-00137);
- by Ms. Gaudreau (Laurentides–Labelle), one concerning media and telecommunications (No. 432-00138);
- by Mrs. Atwin (Fredericton), one concerning national defence and military operations (No. 432-00139);
- by Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith), one concerning taxation (No. 432-00140);
- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning the environment (No. 432-00141).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

- by Mr. Champagne (Minister of Foreign Affairs) – Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations (P.C. 2020-806), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-432-495-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le bureau, – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-432-1232-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le bureau, – Document intitulé « Contexte législatif, Projet de loi C-7 : Réponse législative du gouvernement du Canada à la décision Truchon de la Cour supérieure du Québec ». – Document parlementaire n° 8525-432-5.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00137);
- par M<sup>me</sup> Gaudreau (Laurentides–Labelle), une au sujet des médias et des télécommunications (n° 432-00138);
- par M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton), une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n° 432-00139);
- par M. Manly (Nanaimo–Ladysmith), une au sujet de la fiscalité (n° 432-00140);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 432-00141).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

- par M. Champagne (ministre des Affaires étrangères) – Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus (C.P. 2020-806), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire



— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Reports of the Patented Medicine Prices Review Board for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-602-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Reports of the Department of Health for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-629-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Reports of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-852-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Reports of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-855-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Reports of the Public Health Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-432-936-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:51 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:18 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

n° 8560-432-495-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) — Rapports du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-602-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) — Rapports du ministère de la Santé pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-629-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) — Rapports des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-852-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) — Rapports de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-855-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) — Rapports de l'Agence de la santé publique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-432-936-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 51, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 18, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.